

SY010203: The Bible in Syriac Tradition

2nd Semester Paper 3

1. The Old Testament Syriac translation from the Septuagint is known as
 - a. Peshitta
 - b. Syro-Hexapla
 - c. Philoxenian
 - d. Harklean
2. The harmony of the four gospels known as Diatessaron is associated with
 - a. Jerome
 - b. Justin the martyr
 - c. Tatian
 - d. Mushe bar Kipho
3. The old Syriac version of the New Testaments is known to us only from two manuscripts. They are
 - a. Aquilla and Symmachus
 - b. Dead sea scrolls
 - c. Codex Amrosianus
 - d. Curetonian and Sinaitic
4. ܠܘܕܐܢܐܢܐ is
 - a. Deutronomy
 - b. Exodus
 - c. Genesis
 - d. Numbers
5. For Syriac churches the authoritative form of Bible is
 - a. Septuagint
 - b. Peshitta
 - c. Diatessaron
 - d. Vulgate
6. Commentary on Diatessaron was written by
 - a. John of Apamea
 - b. John ChChrysostom
 - c. Ephrem
 - d. Theodore bar Koni

7. The first printed edition of the Syriac New Testament was published by
- | | |
|-------------------|------------------------|
| a. Edward Pococke | b. Thomas Erpenius |
| c. W. Wright | d. John Windmanstetter |
8. The Jews translated the Hebrew Bible into Aramaic and these translations are known as
- | | |
|-------------|---------------|
| a. Peshitha | b. Septuagint |
| c. Targums | d. Vulgate |
9. Curetonian and Sinaitic manuscripts are of
- | | |
|-----------------------|----------------|
| a. Old Syriac Gospels | b. Peshitha NT |
| c. Diatessaron | d. Peshitha OT |
10. The first printed edition of the Syriac New Testament was published from... in 1555 by Johanon Albrecht Widmanstetter.
- | | |
|-----------|-----------|
| a. London | b. Vienna |
| b. Paris | d. Berlin |
11. The oldest dated Syriac biblical manuscript found in the British Library (Add.14512) of A.D.489/50 is fragment of
- | | |
|------------|------------|
| a. Psalms | b. Genesis |
| c. Gospels | d. Isaiah |
12.) ܐܘܪܘܫܠܡܐ ܕܥܝܪܐܩܠܐܝܡܐ means
- | | |
|------------------|-----------------------|
| a. Diatessaron | b. Old Syriac Gospels |
| c. Old Testament | d. New Testament |
13. Meaning of the word) ܩܕܝܫܐ
- | | |
|-------------------|---------------------|
| a. Syriac Bible | b. Straight forward |
| c. Pascal mystery | d. Passion |

14. The biblical book ܬܘܒܝܬ ܩܘܪܘܫ in English is
a. Exodus b. Genesis
c. Deutronomy d. Numbers
15. Who replaced the *Harmony of the Four Gospels* with the *Separate Gospel Book* in the Syrian Church?
a. Bar Quros b. Rabula c. Cyril d. Nestorious
16. Which author wrote a commentary on the Book of Psalms (Psalter)?
a. John of Dara b. Daniel of Salah
c. John of Ephesus d. John the Elder
17. From which language was the Peshitta Old Testament translated into Syriac?
a. Aramaic b. Armenian c. Hebrew d. Greek
18. Ephrem's commentary on Tatian's New Testament shows characteristics of a(n)
a. Old Hebrew approach
b. Syriac approach
c. Greek approach
d. Mesopotamian approach
19. Which author composed Scholia on the Old Testament?
a. John of Dalyatha b. Jacob of Serugh
c. John of Ephesus d. Jacob of Edessa
20. Translate "sislo d-yoheb qolo"
a. Cymbal
b. Drum
c. Trumpet
d. Harp
21. Translate "hubo lo nehwe' by"
a. You will not have love
b. Love was not in him
c. Love will not be in me
d. They are filled with love

22. Translate “Tehwe by nbiyuto”
- The prophets will become
 - There is prophecy in me
 - You will prophesy about me
 - I will become a prophet
23. Translate “lo hwit medem”
- I am nothing
 - I gain nothing
 - You are nothing
 - You gain nothing
24. Translate “aykano d-ture ‘esane”
- So that I can climb mountains
 - Just as the mountains fall
 - So that I can move mountains
 - I am just like the mountains
25. Translate “Medem lo yotar ‘no”
- I am nothing
 - You gain nothing
 - You are nothing
 - I gain nothing
26. Translate “Hubo nagiro ruhe”
- Love is patient
 - Love is kind
 - Love is forgiving
 - Love is honourable
27. Translate “Hubo lo hosem”
- Love is not jealous
 - Love is not boastful
 - Love is not anxious
 - Love is not
28. What is the earliest dating for the Old Syriac New Testament
- 1st century
 - 2nd century
 - 3rd century
 - 5th century
29. What is the date assigned to the Peshitta New Testament
- c. 400

- b. c. 300
 - c. c. 500
 - d. c. 600
30. What is the date assigned to the Philoxenian New Testament
- a. 490
 - b. 508
 - c. 612
 - d. 540
31. What is the date assigned to the Harklean New Testament
- a. 525
 - b. 616
 - c. 698
 - d. 572
32. What is the date assigned to the Peshitta Old Testament
- a. c. 4th century
 - b. c. 1st century
 - c. c. 2nd century
 - d. c. 3rd century
33. What is the date assigned to the Syro-hexapla Old Testament
- a. 432
 - b. 512
 - c. 732
 - d. 616
34. Solomon's temple was built on which mount
- a. Mount Moriah
 - b. Mount Olive
 - c. Mount Tabor
 - d. Mount Sinai
35. The title of Abraham is
- a. Friend of God
 - b. Servant of God
 - c. Priest of God
 - d. House of God
36. The trials of Job was
- a. To test the fidelity of Job
 - b. To show God's power in Job
 - c. To show Job's candor

- d. To test the strength of Job's faith
37. The Syriac understanding of Scripture is
- a. Institutional
 - b. Rabbinic
 - c. Behavioural
 - d. Imaginative
38. The primary author of the Syro-hexapla was
- a. Paul the Apostle
 - b. Timothy I
 - c. Titus
 - d. Paul of Tella
39. Where was the Syro-hexapla written
- a. Alexandria
 - b. Jerusalem
 - c. Capadocia
 - d. Antioch
40. What does Hexapla mean
- a. Six-fold
 - b. The seventy
 - c. Sixty
 - d. Multi-lingual
41. What does the Septuagint mean
- a. The seventy
 - b. multi-lingual
 - c. Six-fold
 - d. sixty
42. The Hexapla enjoyed considerable popularity in the
- a. Greek Orthodox Church
 - b. Coptic Orthodox Church
 - c. Syrian Orthodox Church
 - d. Ethiopian Orthodox Church
43. St. Ephrem's biblical interpretations are firmly committed to the
- a. Earlier Christian traditions
 - b. Rabbinic interpretations
 - c. Syriac traditions
 - d. Sacramental life

44. Who carried out the revision of Philoxenian New Testament
- Corepiscopa Polycarp
 - Corepiscopa Thomas
 - Corepiscopa John
 - Corepiscopa Timothy
45. Who was the author of the Harclean version of the New Testament
- Thomas of Harkel
 - John of Harkel
 - Jacob of Harkel
 - Timothy of Harkel
46. Ephrem says that there were two baptisms to be found in the case of our Lord: one through water and the other through
- The tomb
 - The last supper
 - The cross
 - The desert
47. The oldest dated Syriac manuscript is dated
- 459 AD
 - 432 AD
 - 412 AD
 - 376 AD
48. What does Polyglot mean
- Multi-lingual
 - Six-fold
 - Seventy
 - Sixty
49. The Paris edition of the Polyglot Bible was published in
- 1580
 - 1645
 - 1760
 - 1565
50. How many volumes does the Paris Polyglot Bible consist of
- 3
 - 4
 - 9
 - 8

Question No.	Answer
1.	b.
2.	c.
3.	d.
4.	a.
5.	b.
6.	c.
7.	a.
8.	c.
9.	a.
10.	b.
11.	d.
12.	c.
13.	b.
14.	a.
15.	b.
16.	b.
17.	c.
18.	b.
19.	d.
20.	a.
21.	c.
22.	b.
23.	a. l
24.	c.
25.	d.

26.	a.
27.	a.
28.	c.
29.	a.
30.	b.
31.	b.
32.	c.
33.	d.
34.	a.
35.	a.
36.	d.
37.	d.
38.	d.
39.	a.
40.	a.
41.	a.
42.	c.
43.	d.
44.	a.
45.	a.
46.	c.
47.	a.
48.	a.
49.	b.
50.	d.